

2-15-1962

Henri Temianka Correspondence; (doistrakh)

David Oistrakh

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence

Recommended Citation

Oistrakh, David, "Henri Temianka Correspondence; (doistrakh)" (1962). *Henri Temianka Correspondence*. 1217.

https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1217

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.

Henri Temianka Correspondence; (doistrakh)

Keywords

Henri Temianka, David Oistrakh, February 15, 1962, culture, virtuosity in musical performance, violinist, chamber music, camaraderie, family, husband, wife, Emmy Temianka, recreation and entertainment

Москва, 15-ii-62.

Дорогой Henry,

На днях я вернулся в Москву
из трехнедельной поездки и
застал тебя в энергичной.

К сожалению до сих пор
я не могу отправить в „Columbia“
энергичную о которой ты писал
по твоей просьбе, что я еще
не получил расписания моего
пути, а это задерживает
тебя, что не еще оконча-
тельного соглашения об этом пути.

Кроме того, часть моих
концертов будет проходить с
оркестром Ленинградской Тшар-
монии, который будет гастроли-
ровать в Соединенных Штатах в
те-же сроки и до сих

но мне еще неизвестно в
каких городах и когда я
буду играть с ними.

Мне не совсем удобно так же
непосредственно обращаться
в "Columbia" по данному вопросу,
так как все переговоры ведутся
с ними с нашей концертной
организацией "Госконцерт".

Я хочу тебя заверить в
том, что с большой радостью
встретимся с тобой, если пред-
ставится такая возможность
и мы об этом непременно сообщим
"Columbia" концерну, это будет воз-
можно, если в Лос-Анджелесе я
буду не с Ленинградским
оркестром.

Мы с Тamarой всегда с большой

теплой восточной медь,
твою музыку слышу и наше
музыцирование в твоём доме.

Вскоре ты, вероятно, встретитесь
со с нами Игорем, который
недавно начал турне по Англии
и даст свои концерты в
Лос - Анжелесе.

Шлю тебе и всей твоей
семье искренний дружеский
привет и лучшие пожелания.

Твой Давид

[[Nick Dante 5/1/18]]

[[Henri Temianka Correspondence
David Oistrakh
Letter #7]]

[[Page 1 – Postcard]]

[[Translation from Russian provided by donor.]]

Moscow, 15 - II - 62.

Dear Henry,

A few days ago I returned to Moscow after a three-week long concert tour and found your telegram. Unfortunately, I still cannot send the telegraphic message you are writing about, to "Columbia," because I have not yet received the schedule of my next concert tour. It is being delayed due to the fact that the final agreement about that tour has not been reached yet. Besides, I will be playing some of my concerts with the Leningrad Philharmonic Orchestra, which leaves on its United States tour at roughly that same time, and it is still not known to me exactly when and where I am supposed to be performing with them. Additionally, I do not feel entirely comfortable about discussing this matter with "Columbia" directly, since all the negotiations with them are being conducted by our state concert organization "Gosconcert." I want to assure you that it will be a great pleasure for me to perform with you if and when such an opportunity arises, and you may inform "Columbia" about that. Naturally, this will only be possible, if my performance in Los Angeles is not scheduled to be one of those with the Leningrad Philharmonic Orchestra.

Tamara and I always have the warmest memories of you, your dear family and our music making at your house. Soon you shall probably see our Igor, who has just started his American tour, which should take him to Los Angeles shortly. I am sending my sincere friendly greetings and the best wishes to you and your entire family.

Yours,
David